

MULTILINE 35 X-S LED závěsné / suspended / pendel



Technické parametry Technical parameters Technische Merkmale	osvětlování vnitřních prostor lighting of interior spaces Innenraumbeleuchtung	Montáž / Montage / Montage	Vhodné pro přímou montáž na normálně hořlavý podklad / Suitable for direct assembly on normally flammable ground / Geeignet für die direkte Montage auf normal brennbaren Untergründen
Napájecí napětí / Supply voltage / Versorgungsspannung	230V ~ / 50 Hz	Okolní teplota prostředí / Temperature of surroundings / Umgebungstemperatur	+5 ÷ +30 °C
Jmenovitý výkon / Nominal output / Nennleistung	1x10 W ...	Průřez přípojovacích vodičů / Cross section of connecting cables / Anschlussleiterquerschnitt	max. 2,5 mm ²
Světelný zdroj / Source of light / Lichtquelle	LED DPS	Délka odizolování konců vodičů / Length of insulated end of wires / Abisolierlänge an Adernenden	8 ÷ 9 (0,5 – 1 mm ²), 9 ÷ 10 (1,5 – 2,5 mm ²)
Stupeň krytí / Protection degree / Schutzart	IP40	Průměr přípojovacího kabelu / Diameter of connecting cables / Durchmesser des Anschlusskabels	5 ÷ 9 mm (M16)
		Třída ochrany / Protection class / Schutzklasse	I

Montážní postup / Assembly procedure / Montagevorgang

CZ 1. Dle rozmístění upevňovacích míst stropní krytky vyznačit místa na strop, kde budou vyvrtány otvory k přisazení krytu (obr. 1,2). K samotnému uchycení základny krytu ke stropu zvolit vhodnou délku vrtuů max. Ø4 mm a hmoždinek vhodných pro vaši stavební konstrukci. **2.** Připojit přívodní kabel do vyznačené svorkovnice na základně krytu a zajistit odlehčením (obr. 3). Provléknot přívodní kabel svítilna průchodkou, zapojit do označených svorek svorkovnice (+/-) na základně krytu a zajistit odlehčením (obr. 4). **3.** Pomocí šroubů a pouzdra pro držák lanka připevnit horní kryt stropní krytky (obr. 5,6). Provléknot lanka přes automatickou blokadu M10x1 a upevňené pouzdra na horním krytu. (obr. 6,7). **4.** Rovinnost svítilna seřídít nastavením délky lankových závěsů.

EN 1. According to the location of the fastening points of the ceiling cover, mark the places on the ceiling where the holes for mounting the cover will be drilled (Fig. 1,2). Choose a suitable length to attach the base of the cover to the ceiling using screws max. Ø4 mm and anchors appropriate for your building construction. **2.** Connect the power cable to the marked terminal block on the base of the cover and secure with relief (Fig. 3). Thread the supply cable of the luminaire through the bushing, connect it to the marked terminals of the terminal block (+/-) on the base of the cover and secure it with relief (Fig. 4). **3.** Attach the top cover of the ceiling cover using the screws and the cable holder housing (Fig. 5,6). Thread the cables through the M10x1 automatic blocking and the fastened sleeves on the upper cover. (Figs. 6,7). **4.** Adjust the flatness of the luminaire by adjusting the length of the cables in the hinges on the luminaire.

DE 1. Markieren Sie entsprechend der Position der Befestigungspunkte der Deckenabdeckung die Stellen an der Decke, an denen die Löcher für die Montage der Abdeckung gebohrt werden (Abb.1,2). Um den Sockel der Abdeckung an der Decke zu befestigen, wählen Sie eine geeignete Schraubenlänge bis Ø4mm und Dübeln, die für Ihre Gebäudestruktur geeignet sind. **2.** das Zuleitungskabel an die gekennzeichnete Steckklemme der Abdeckung anschließen und mit Entlastung sichern (Abb. 3). Führen Sie das Zuleitungskabel der Leuchte durch die Durchführung, verbinden Sie es mit den gekennzeichneten Klemmen des Klemmblocks (+/-) der Abdeckung und mit Entlastung sichern (Abb. 4). **3.** Mit den Schrauben und Kabelhalter die obere Abdeckung des Baldachines zu befestigen (Abb. 5,6). Führen Sie die Seilaufhängung durch das Automatikschloss M10x1 und die befestigten Tüllen an der oberen Abdeckung. (Abb. 6,7). **4.** Passen Sie das Gleichgewicht der Leuchte an, indem Sie die Länge der Seilaufhängungen anpassen.

Zapojení / Connection / Verdrahtung Svítilna jsou určena standardně pro jednotlivé zapojení v jednofázovém rozvodu (3-vodičové). / By default the luminaires are intended for individual connections in single-phase mains (three-wire system). / Die Leuchten sind grundsätzlich zum einzelnen Anschließen im 1-Phasen-Netz (3-Leiter-System) vorgesehen.

Proudová zatížitelnost / Current load-carrying capacity / šňůra – ohebný kabel – svorkovnice / line – flexible cable – terminal panel / Schnur – Flexikabel – Klemmleiste
Strombelastbarkeit

Průřez vodiče (mm ²) / Wire cross section (mm ²) / Leiterquerschnitt (mm ²)	0,5	0,75	1
Proud (A) / Current (A) / Strom (A)	3	6	10
Svorkovnice max. proudová zatížitelnost (A) / Terminal block max. current carrying capacity (A) / Max. Strombelastbarkeit der Klemmleiste (A)	16	16	16

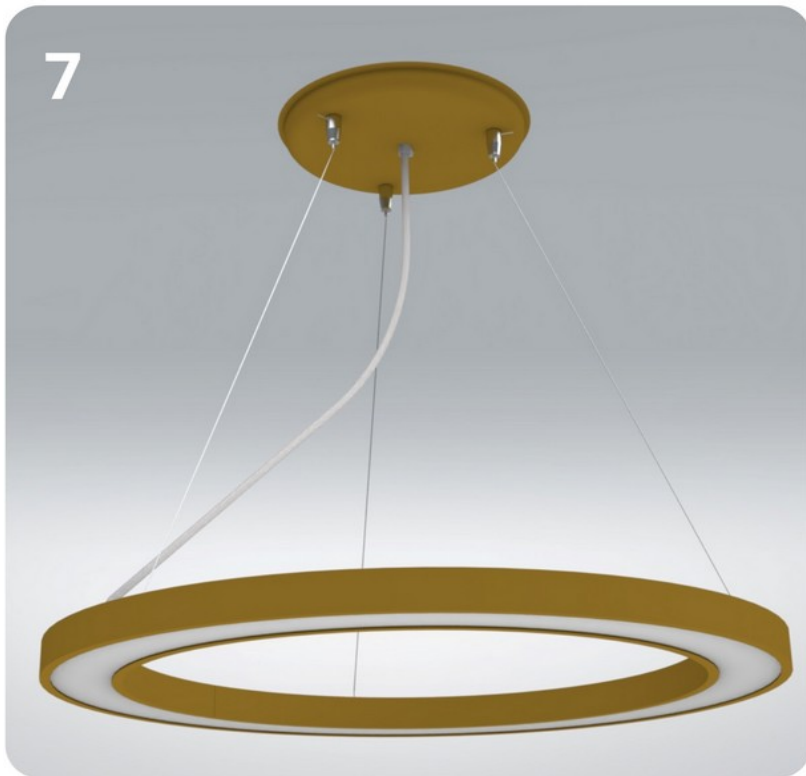
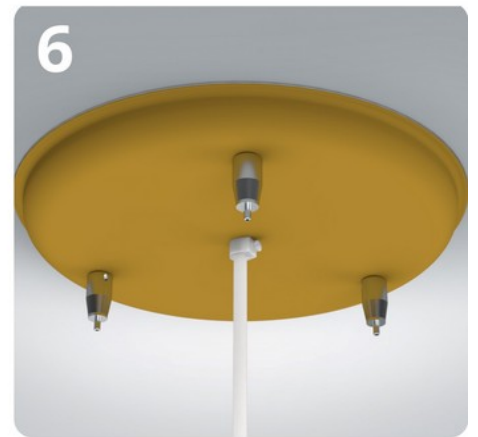
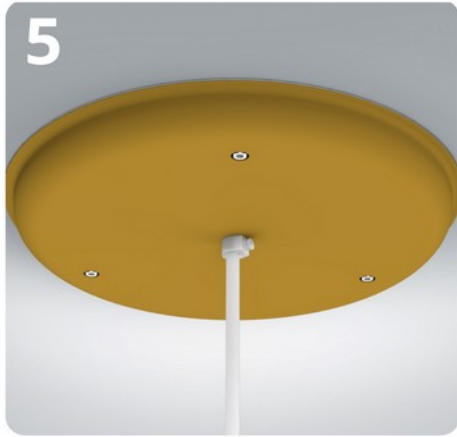
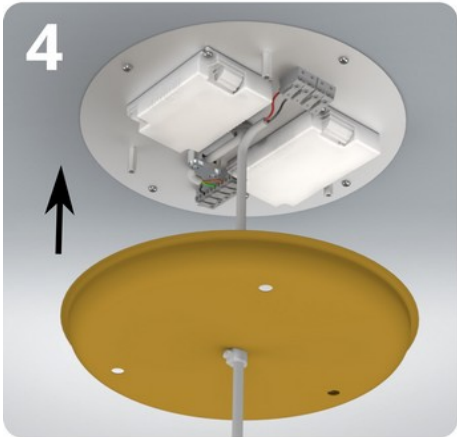
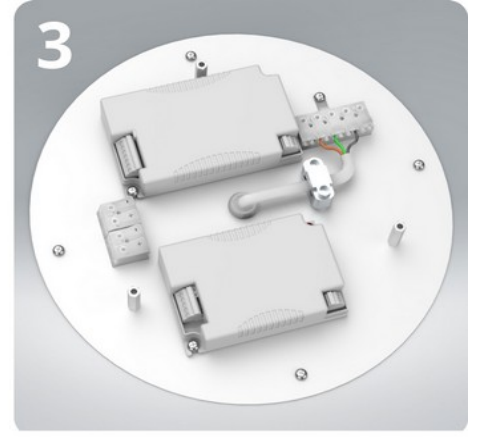
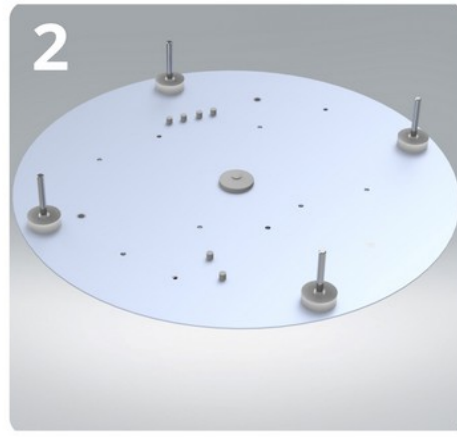
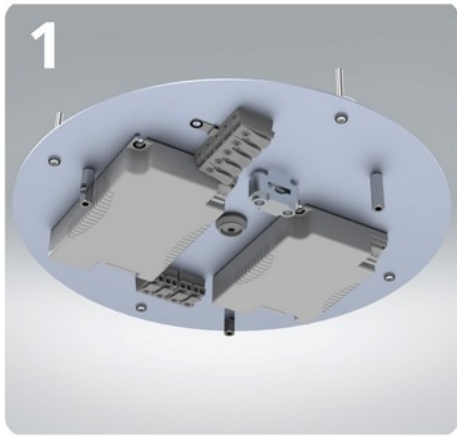
Údržba / Maintenance / Wartung Svítilna je možno čistit běžnými čistícími prostředky. Nepoužívat abrazivní čistící prostředky – prášky, leštidla, ředidla. Je třeba dbát, aby čistící roztok nezatékal do vnitřního prostoru svítilna a aby elektrické části s tímto nepřišly do styku. / The luminaire can be cleaned with common cleaning agents. Do not use abrasive cleaners – powder, polishers, and thinners. / Die Leuchte kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden. Keine Scheuermittel – Pulver, Poliermittel, Verdünnungsmittel – verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Reinigungslösung nicht ins Innere der Leuchte eindringt und dass sie nicht mit den stromführenden Teilen in Berührung kommt.

UPOZORNĚNÍ / WARNING / HINWEIS

CZ Elektrické připojení smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací – odborně způsobilý dle vyhlášky č. 50/78 Sb. Výrobce nenese odpovědnost za neoprávněné změny (zásahy) na výrobku a nesprávně provedenou instalaci a montáž výrobku. Pro správnou funkci svítilna je nutno zajistit odpovídající rovinnost montážní plochy pro umístění svítilna. Opravy a výměnu nefunkčních dílů smí provádět kvalifikovaná osoba a to pouze použitím náhradních dílů od výrobce svítilna. Světelný zdroj nebo poškozený napájecí kabel v tomto svítilně smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba. Z důvodu technických vlastností dodávaných LED modulů je možná odchylka teploty chromatičnosti T_c ±200 K mezi jednotlivými svítilny.

EN Electric connection must be performed only by expert personal with electrotechnical qualification. The manufacturer does not have any liability for unauthorized changes (interventions) to the product or incorrectly performed installation or assembly of the product. Do not connect the luminaire to a lines before you fix basic profiles. In case of manipulation of luminaire, which are connected to the lines could cause damage of body or connecting elements. Repair and replacement of broken parts must be performed by a qualified person and only using spare parts from the manufacturer of lighting fixtures. The light source in this fixture can only be replaced by the manufacturer or its contractual service technician or a similarly qualified person. Due to the technical characteristics of the supplied LED modules, the color temperature variation T_c ± 200 K between the luminaires is possible.

DE Das elektrische Anschließen darf nur durch eine autorisierte, elektrotechnisch ausgebildete Fachkraft nach VDE durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für unbefugte Änderungen (Eingriffe) am Produkt noch für unsachgemäß durchgeführte Installation und Montage des Produkts. Um die richtige Funktion der Leuchte sicherzustellen, muss entsprechende Ebenheit der Montagefläche für die Befestigung der Leuchte sichergestellt werden. Reparaturen und Austausch defekter Teile dürfen von einer qualifizierten Fachkraft unter Verwendung Originalersatzteile vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. Der Austausch der Lichtquelle oder eines beschädigten Einspeisekabels dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ausgetauscht werden. Aufgrund technischer Eigenschaften der gelieferten LED-Module ist eine Abweichung der Farbtemperaturen T_c ±200 K zwischen einzelnen Leuchten möglich.



Principiální schéma k připojení a stmívání svítidel / Schematic diagram for connection and dimming of luminaires / Schematischer Schaltplan zum Anschließen und Dimmen von Leuchten

